

el Periódico

# destinos

Suplemento de viajes y turismo | octubre 2016 | núm. 157 | [www.visitdestinos.com](http://www.visitdestinos.com)

## TOKIO

Los colores vívidos del otoño inundan los jardines, parques y avenidas de la ciudad

**Viena.** Dulce Navidad

**México.** Festival de muerte

**Francia.** Ruta de la luz

Consigue con  
**Mieskapada**  
tu #objetivoviajero

Síguenos en     
y recibe tu acreditación #soyeskapista

visitar los  
mercados  
navideños  
de europa

hacerme una foto  
en el 221b de baker st.

sentirme como  
LUKE SKYWALKER  
en la isla de SKYE

EMPIEZA TU VIAJE AQUÍ

tus ideas  
son únicas,  
crea tu viaje



[www.mieskapada.com](http://www.mieskapada.com)



# Mandarin Oriental Bangkok

48 Oriental Avenue  
Bangkok, 10500  
Tailandia

**Habitaciones y suites:** 324 habitaciones y 44 suites  
**Servicios:** wifi gratuito, piscina exterior, club infantil, clases de yoga sin cargo, club de fumadores, escuela culinaria, clases de danza tradicional tailandesa para niños, centro deportivo (incluye pistas de tenis y squash), tienda.

[www.mandarinoriental.com](http://www.mandarinoriental.com)

**LAS NUEVAS GARDEN SUITES, DE 80 METROS CUADRADOS, TIENEN VISTAS AL JARDÍN Y AL RÍO**



+ Elegancia. Imagen de los jardines y de algunas zonas interiores remodeladas.

## 140° ANIVERSARIO

# Pionero en el lujo asiático

Este cinco estrellas conserva intacto su prestigio por su excelente servicio, estilo y legado histórico

Un abanico está concebido para que, con un juego de muñeca, nos permita remover el aire y refrigerar los ambientes calurosos. Algo de gran utilidad en todo Oriente, de donde este instrumento se considera originario. Cobra así sentido como logotipo de Mandarin Oriental, uno de los grandes referentes del lujo en el sector hotelero mundial. La compañía nació precisamente en Hong Kong, en 1863. Una primera apertura a la que seguiría, en 1876, otra sonada inauguración en

Bangkok, a orillas del río Chao Praya. Con motivo de su 140° aniversario, este último establecimiento ha concluido este año una ambiciosa reforma que ha puesto en valor la célebre Author's Wing, el pabellón que constituía el primitivo hotel: se ha renovado su elegante lounge –por el que pasaron literatos como Joseph Conrad, Somerset Maugham o John Le Carré– con una perfecta combinación entre el estilo tradicional tailandés y el colonial británico. Al mismo tiempo, la primera planta de

dicho pabellón se ha reconvertido en la flamante Gran Royal Suite que, con 600 metros cuadrados, es la mayor de toda la ciudad.

Otro aspecto destacado de la reciente reforma ha sido la creación de nuevas Garden Suites, con una superficie de 80 metros cuadrados (algunas tienen una configuración en dos niveles), que cuentan con amplios ventanales de suelo a techo y vistas al río y a los jardines. Asimismo, cabe mencionar la ampliación del número de cabinas de su reputado espá, así como el nuevo interiorismo del prestigioso restaurante francés Le Normadie.

**EL PRIMERO DE LA LISTA.** Para convertirse en el número 1 de los 826 hoteles que, según TripAdvisor, tiene actualmente Bangkok, Mandarin Oriental ha utilizado una fórmula tan sencilla de resumir como complicada de ejecutar: ofrecer la excelencia en cada pequeño detalle. Desde la variedad y calidad de su oferta gastronómica (el hotel tiene ocho restaurantes) hasta otros aspectos

### Sobre el grupo

## Convertida en marca global

No existe discusión al respecto: el grupo Mandarin Oriental es propietario y gestor de algunos de los hoteles, residencias y resorts más exclusivos del mundo. Habiendo evolucionado de una empresa hotelera asiática muy respetada a una marca global, el grupo actualmente tiene abiertos o en proceso de apertura un total de 47 hoteles, representando más de 11.000 habitaciones en 25 países, de los cuales 21 están en Asia, 10 en América y 16 en Europa, Oriente Medio y el Norte de África.

Por otra parte, el grupo también gestiona (o tiene en proyecto actualmente) hasta 17 residencias de Mandarin Oriental.

tos menores que, sin embargo, no pasan desapercibidos para el huésped: el trato exquisito recibido por todo el personal; la meticulosidad del servicio de habitaciones; las fragancias de las amenities; el buen gusto en la decoración; el dress code sugerido a los clientes; el servicio de mayordomo o la calidad de las actuaciones musicales que encienden las veladas.

**DESPLAZAMIENTOS.** Mandarin Oriental Bangkok cuenta con su propio muelle, donde se cogen los barcos privados del hotel, con acceso continuo a las instalaciones que el establecimiento tiene al otro lado del río, como por ejemplo su restaurante tailandés (vale la pena disfrutar de una cena tradicional thai mientras se disfruta de un espectáculo de danzas clásicas). Estas embarcaciones de madera también conectan con el centro comercial River City y con la estación Saphan Taksin, donde se enlaza con el Skytrain, una de las mejores formas de desplazarse por una ciudad congestionada por el tráfico.▼



# Tú eliges el destino

**El último jueves de cada mes con El Periódico de Catalunya.**



SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO

<http://www.facebook.com/visitdestinos>

<http://twitter.com/#!/visitdestinos>

<http://instagram.com/#!/visitdestinos>





**Datos**  
**País** Japón  
**Región** Kanto  
**Superficie** 2.187,66 km²  
**Población** 13.185.502 hab.  
**Idioma** Japonés  
**Moneda** Yen  
**Huso horario** UTC+9

**Cómo llegar**  
 La capital nipona es una de las urbes más visitadas del planeta gracias a sus incuestionables atractivos. Numerosas compañías aéreas vuelan a Tokio haciendo escala o de forma directa, como es el caso de Iberia, que desde el 18 de octubre opera tres vuelos a la semana.



**Comer a buen precio**  
 La gastronomía japonesa es muy rica y variada. En este apartado, cabe destacar que la comida es muy barata. Si no se quiere gastar mucho dinero, se puede comer por 4 o 5 euros. Por supuesto, también abundan los restaurantes lujosos, pero en todos los casos el nivel gastronómico de la capital tokiota es muy satisfactorio.

**LA CAPITAL DE JAPÓN ENAMORA EN TODAS LAS ESTACIONES**

**Irresistible todo el año**

Tokio es una ciudad llena de contrastes que aúna la tradición y vanguardia para no dejar indiferente a ningún viajero que la visita. Es una urbe que se puede visitar en cualquier época del año gracias a sus grandes atractivos, como son festivales y eventos, en los cuales puede participar cualquier viajero que se encuentre en la capital nipona.

Desirée Alcázar / DESTINOS



**Paleta de colores.** La ciudad de Tokio ofrece una gama cromática muy diversa en cada época del año.

**OTOÑO**

**EVENTOS PARA TODA LA FAMILIA**

Una agradable brisa acompaña el otoño, una estación en la que hojas y flores, con sus colores vívidos inundan los jardines, parques y avenidas, convirtiéndose en un verdadero placer pasear admirándolas. A medida que el tiempo comienza a refrescar en Tokio, la actividad sube de temperatura y arrancan los eventos: el Festival Dara Dara, considerado el más largo de Japón con una duración de 11 días; la Gran Ceremonia del Té, una de las más tradicionales de Tokio o la procesión en el templo Ikegami Honmon-ji en conmemoración al monje budista Nichiren Shonin, donde más de 3.000 personas desfilan iluminando las calles con sus linternas mando. Esta época es perfecta para hacer una escapada hasta los montes Takao y Mitake, donde se pueden practicar rutas de senderismo. Sin olvidar probar algunos de sus deliciosos dulces que utilizan, en gran abundancia, frutas otoñales que incluyen castañas, manzanas y uvas.▼

**INVIERNO**

**PARA ALMAS ROMÁNTICAS**

Cuando se acerca la época navideña la noche de Tokio se envuelve de un ambiente romántico, gracias a la iluminación, que brilla más que nunca en algunas de sus calles, como son Marunouchi Center Street y Roppongi Hills. La belleza y envergadura de la iluminación son las que caracterizan a una metrópolis con gigantescos árboles navideños y arte luminoso ingeniosamente diseñado. El invierno en la capital nipona ofrece una visión muy peculiar y sumamente atractiva que merece la pena descubrir en toda su plenitud.  
 Los días de fin y principio de año, los templos y santuarios tokiota se llenan con el bullicio de visitantes y peregrinos, que aprovechan la visita para dar las gracias por el año que acaba y rezar por un feliz año nuevo. Asimismo, para celebrar el final del invierno en algunos templos muchos visitantes arrojan semillas de soja tostadas para ahuyentar los malos espíritus y tener buena salud en el cambio de estación...▼

**PRIMAVERA**

**FESTIVALES Y CEREZOS EN FLOR**

Es en primavera donde los asombrosos rascacielos que conforman el skyline de Tokio pasan a un segundo plano, ya que la ciudad entera con sus parques y avenidas, se llenan de diferentes flores incluyendo los llamativos cerezos en flor que cobran todo el protagonismo. En la capital nipona hay muchos lugares populares para contemplar estas flores, como Chidorigafuchi, que con más de 1.000 cerezos se tiñe de un carmesí especial, el río Sumida y varios lugares del Parque Ueno, donde se celebran festivales dedicados a los cerezos en flor.  
 Asimismo, se celebra una gran variedad de festivales que colorean la primavera: la ceremonia Edo Nagashi-bina para rezar por la salud de los niños; el festival de muñecos Daruma; caminar sobre las brasas del Monte Takao para purificar el alma y, por supuesto, grandes festivales tradicionales en templos y santuarios de toda la ciudad...▼

**VERANO**

**ESPECTÁCULO MULTICOLOR**

Los fuegos artificiales tiñen el cielo nocturno de rojo, amarillo, azul, blanco y otros colores que son característicos del verano en Tokio. Ver los fuegos artificiales iluminando la majestuosa torre Tokyo Skytree o desde el agua, subidos en una barca tradicional Yakatabune, son algunos de los espectáculos únicos que se pueden disfrutar en la ciudad. En varios lugares se organizan festivales veraniegos y danzas Bon Odori que rebosan de actividad gracias a que, entre otros, también se instalan puestos de venta nocturnos.  
 Por otro lado, si lo que se desea es disfrutar de un tiempo de playa y practicar diferentes deportes marinos y actividades acuáticas, los aficionados a este tipo de propuestas solo tienen que desplazarse hasta las Islas Izu o las Islas Ogasawara. En estas islas, donde perdura la naturaleza virgen, se extienden azules el cielo y el mar y se puede saborear una sensación totalmente paradisiaca.▼



Más de 8 millones de personas visitaron el año pasado alguno de los múltiples mercadillos navideños del adviento vienés



**Escenas navideñas.** El mercadillo de Schönbrunn, uno de los más emblemáticos de Viena. Abajo, calles iluminadas del Golden Quartier de Viena y el mercadillo que se instala frente al Palacio Belvedere.



## IDEAS

### Principales puntos para encontrar el mejor regalo



→ **Plaza del Ayuntamiento.** El llamado Christkindlmarkt es el mayor mercadillo navideño de la ciudad, con unos 150 puestos y un ambiente romántico y nostálgico. Este año se instala por primera vez una superficie de hielo de 4.500 m<sup>2</sup> para patinar o practicar curling.  
[www.wienerweihnachtstraum.at](http://www.wienerweihnachtstraum.at)

→ **Freyung.** En la que es una de las plazas más bellas del centro histórico, ya se celebró un mercadillo navideño en 1772. Hoy en día pueden adquirirse aquí elegantes piezas de artesanía, beber vino y chocolate caliente, comer gofres calientes y escucharse música de adviento cada tarde.  
[www.altwiener-markt.at](http://www.altwiener-markt.at)

→ **Maria-Theresien-Platz.** Aldea navideña decorada con pequeños y grandes árboles de Navidad iluminados. La plaza situada entre el Museo de Historia natural y el Kunsthistorisches Museum se llena así de ideas para regalo y decoraciones artesanas.  
[www.weihnachtsdorf.at](http://www.weihnachtsdorf.at)

→ **Palacio del Belvedere.** Los 40 puestos de venta de la aldea navideña situada ante este palacio barroco presentan objetos tradicionales de artesanía y originales regalos de Navidad procedentes de todas las regiones de Austria y de los países vecinos. La oferta se completa con agrupaciones musicales de instrumentos de viento, coros de gospel, conjuntos musicales, un carrusel infantil de época y un tren infantil.  
[www.weihnachtsdorf.at](http://www.weihnachtsdorf.at)

→ **Art Advent.** Más de 70 artesanos presentan en la Karlsplatz sus productos: objetos en técnica Tiffany, instrumentos musicales, joyas, tallas de madera, mandalas en seda, gorros de lana, bufandas, productos cosméticos naturales y muchos objetos más.  
[www.artadvent.at](http://www.artadvent.at)

## AMBIENTE TRADICIONAL

# Una Navidad de cuento

La capital austriaca se llena desde finales de noviembre de mercadillos, luces y música

Xavi Datzira / DESTINOS

Si alguien tuviera que describir el adviento ideal, seguramente hablaría de calles iluminadas, grandes abetos decorados, mercadillos navideños, canciones populares, pistas de hielo al aire libre, ponche y vino caliente para caldear el cuerpo... Una descripción que encaja perfectamente con lo que sucede en Viena. Desde mediados de noviembre, la capital austriaca se prepara para la Navidad a base de tradición y romanticismo, recreando un ambiente acogedor que atrae tanto a los propios vieneses como a los visitantes, que experimentan la sensación de encontrarse en medio de un cuento navideño.

No hay duda de que Viena vive el periodo de adviento con gran intensi-

dad, como demuestran los más de 22 mercadillos que se registraron el año pasado, a los que se deben sumar una gran cantidad de pequeños mercadillos temporales, puestos de beneficencia o chiringuitos para tomar un ponche. Y, además, cada uno de ellos con su toque especial. Los amantes de las tradiciones se decantan por el mercadillo navideño de la plaza del Ayuntamiento o el situado en la plaza Freyung, en pleno corazón de Viena. El ambiente imperial se impone en otros mercadillos navideños, como el situado ante el palacio de Schönbrunn, o en las aldeas navideñas situadas ante el palacio del Belvedere y en la Maria-Theresien-Platz.

Por su parte, los interesados en la artesanía encontrarán lo que buscan en el mercadillo Art Advent de la Karlsplatz, en el del barrio de Spittelberg o en el

de la plaza Am Hof. Los amantes del diseño prefieren el WeihnachtsQuartier del MuseumsQuartier, mientras que los gourmets acuden a los mercadillos de la calle Mahlerstrasse o por el patio interior de la casa de té Haas & Haas. Múltiples propuestas para diversos tipos de público, aunque todos coinciden en una cosa: una extensa oferta gastronómica que incluye bebidas calientes como el té de especias, el chocolate caliente, el vino caliente o el ponche, así como dulces o comidas contundentes.

**CALLES ILUMINADAS.** No solo los mercadillos navideños se encargan de hacer brillar las tardes y noches vienesas en esta época del año, sino también la iluminación que preside cerca de 40 calles comerciales y diversos barrios de la ciudad, formada por unos 2,5 millones de puntos luminosos en una longitud total de 20 kilómetros. Aunque si algo destaca por encima del resto es el

árbol de luces de Navidad de 60 metros de altura que decora a partir del mes de diciembre la fachada de un alto edificio en la avenida Schottenring, llamado Ringturm, y que alcanza 19 plantas. No tan alto, pero igualmente imponente, es el abeto de unos 30 metros de altura que se coloca todos los años magníficamente iluminado en el mercadillo navideño de la Plaza del Ayuntamiento.

Y tratándose de Viena no podía faltar la música. En el ayuntamiento pueden oírse cantos populares y navideños o canciones gospel en recitales en los que participan coros de todo el mundo. En el concierto de gala *Christmas in Vienna*, que se celebra en la Konzerthaus, actúan famosos cantantes de ópera y los Niños Cantores de Viena llenan frecuentemente su sala de conciertos. También se suceden los conciertos en las diferentes iglesias vienesas.

Mercadillos, calles iluminadas, música... y un personaje que para los visitantes del sur de Europa resultará todo un desconocido: San Nicolás, cariñosamente llamado *Nikolo*. En Austria, su llegada es esperada por los niños durante la tarde del 5 de diciembre, ya que reparte dulces, nueces, manzanas o dátiles. Vestido de obispo en blanco y dorado o rojo y dorado, con su mitra y su báculo, antiguamente estaba acompañado de los *krampus*, personajes malvados que asustaban a los niños. Hoy en día, San Nicolás ha preferido prescindir de su compañía. ▼

## LA ATMÓSFERA

**La ciudad brilla con sus calles iluminadas, abetos decorados, ponche caliente...**



*Siéntete en*  
**LA CIMA  
DEL MUNDO**  
*en Dubái*



**NO LO VISITES, VÍVELO.**

De los edificios más altos del mundo a imponentes centros comerciales, un mundo más grande es posible en Dubái. Reserva tu vuelo hoy en [emirates.es](http://emirates.es)

**Hello Tomorrow**





## PAÍS EN CELEBRACIÓN

# Celebrar la vida, honrar la muerte

El Día de los Muertos supera uno de los tabús más anclados en la especie humana

Alberto González / DESTINOS

**E**n cada despertar nos empapamos de dicha por vivir. Y al caer el sol, vencidos por el sueño, detenemos durante unas horas nuestra frágil existencia. Una dualidad –la del día y la noche– que se repite constantemente en todo el universo: alegría y tristeza; blanco y negro; principio y fin. Un sistema de fuerzas antagónicas que se necesitan mutuamente para conservar el ansiado equilibrio. Pero al referirse concretamente al binomio vida-muerte, muchos siguen desviando la mirada. Es cosa de viejos tabús, que difieren notablemente en función del país y la cultura.

En México, por ejemplo, ese miedo al propio fin se encuentra mitigado. Y es que, en el país norteamericano, el culto a la muerte ya era anterior a la colonización, cuando ya se honraba a los fallecidos mediante festejos. Unas celebraciones que se siguen realizando y que han llevado a la Unesco a designar el Día de los Muertos como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Coincidiendo con los últimos días de octubre y el inicio de noviembre, cada uno de los 32 estados de la república lo celebran a su forma. En el caso de Guanajuato, dos de los festivales más destacados tienen lugar en la capital (llamada igual que el estado) y en la ciudad de San Miguel de Allende (al este).

**SEIS DÍAS.** Calaca es el término coloquial utilizado en México para referirse a los esqueletos. Y de dicho nombre deriva Las Calacas, uno de los festejos más populares, que este año tiene lugar a partir de este viernes y hasta el próximo miércoles en San Miguel de Allende. Seis días de arte, talleres, conferencias y espectáculos, que exploran las tradiciones vinculadas a la vida y la muerte.

Se rinde homenaje a los que están *al otro lado* con flores y aromas de felicidad. Se les brindan dulces de azúcar de colores, para alejar el amargo sabor que dejaron con su partida. Y ahora que no

están, sus familiares y amigos se reúnen para recordarlos con una sonrisa.

Las calles de la ciudad se llenan de turistas y curiosos que asisten a los desfiles de catrinas (hombres, mujeres y niños disfrazados elegantemente y maquillados como calaveras), participando también en las muchas otras actividades que se organizan.

El programa incluye este año desde una conferencia del afamado fotógrafo Spencer Tunick (famoso por sus desnudos multitudinarios) hasta espectáculos de danza, intervenciones artísticas, ceremonias espirituales o la presentación de cuatro libros del autor Joseph Toone, que profundizan sobre las tradiciones en San Miguel de Allende con motivo del Día de Fieles Difuntos.

**MODA Y CARRUAJES.** Desde hoy mismo y hasta el próximo domingo en Guanajuato capital tiene lugar la celebración de otro festival –La Catrina Vive–, que incluye actividades tan variopintas como un desfile de moda con las creaciones de cuatro diseñadores, un concurso de disfraces de catrinas, una exposición fotográfica artística, desfile de carruajes decorados, muestra gastronómica, un videomapeo o actuaciones de ballet (clásico y folclórico).

Así, algunos de los enclaves más populares de la ciudad (como son las escalinatas de la universidad) se engalanan para celebrar la alegría de vivir. Que, total, son cuatro días. ▼



Escenas urbanas. Abajo a la izquierda, catedral de San Miguel de Allende. En el resto de fotografías, vistas de Guanajuato, durante la celebración de La Catrina Vive.

## AGENDA

### VISITA 'TERRORÍFICA'

Como capital del país que es, la Ciudad de México (anteriormente conocida como Distrito Federal) despliega todos sus atractivos durante estos días. Los canales de Xochimilco son el escenario perfecto para contar la historia de *La llorona*, una mujer que, desolada, clama por sus hijos. Y en el paseo de La Reforma se celebra mañana noche la tradicional bicicleta nocturna, en la que pedalean vampiros, momias, brujas y catrinas. Por su parte, los estudiantes realizarán una megaofrenda a los muertos, que este año rendirá homenaje a uno de los grandes pintores mexi-

canos: Rufino Tamayo.

Además, son fechas más que apropiadas para divertirse en atracciones tematizadas. Es el caso, por ejemplo, de la Villa del Terror, que se encuentra al sur de la ciudad, con más de tres hectáreas ambientadas con personajes terroríficos. Por su parte, el parque de atracciones Six Flags también se encuentra tematizado con personajes dispuestos a atemorizar a sus visitantes. Por último, Gotcha Zombies es un juego de *paintball* en el que un equipo debe rescatar al personal médico en un escenario posapocalíptico plagado de muertos vivientes.





El país apuesta por un desarrollo económico que va de la mano de la responsabilidad medioambiental, social y cultural

## OCHO EXPERIENCIAS DE TURISMO SOSTENIBLE

# Una tierra para legar a las generaciones futuras

Xavi Datzira / DESTINOS

**C**osta Rica abarca menos del 1% de la superficie del planeta, pero alberga el 5% de la biodiversidad mundial y el 3,5% de la vida marina universal. En esa franja estrecha de tierra enmarcada entre el Pacífico y el Atlántico, el país americano acoge más de 500.000 especies de flora y fauna, así como tres espacios naturales declarados Patrimonio Mundial por la Unesco, como son el Parque Nacional de la Amistad, el Parque Nacional de la Isla del Coco y la Zona de Conservación de Guanacaste.

Y no solo eso, sino que al contrario de lo que sucede en el resto del mundo, Costa Rica ha pasado en las últimas dos décadas de tener un 21% de su territorio con cobertura boscosa a alcanzar casi el 52%, lo que significa que en vez de perder sus pulmones verdes, los recupera. En base a todo ello, no es de extrañar que el país se haya convertido en uno de los principales destinos del mundo para el turismo ecológico y sostenible, un concepto que logra un equilibrio entre su desarrollo económico y respeto al entorno, incluyendo a las comunidades locales como parte de ese crecimiento. Estas son ocho experiencias únicas que pueden vivirse en Costa Rica en base a un tipo de turismo marcado por la responsabilidad medioambiental y social:

**1** Avistar el escurrizado quetzal (un ave de colores vivos y larga cola de fuerte carga mitológica para las culturas indígenas) en el Parque Nacional de los Quetzales, especialmente en abril y mayo, cuando es la temporada de cría.

**2** Observar la llegada a la playa de Ostional (encuadrada en el Refugio de Vida Silvestre) de la tortuga lora, durante todo el año, aunque la mayor afluencia se produce entre julio y diciembre, con más de 200.000 ejemplares que acuden para hacer un nido para sus huevos.

**3** Probar la cocina tradicional costarricense, sobre todo después de que un programa nacional puesto en marcha en el 2010 haya logrado promover una mayor oferta culinaria de platillos tradicionales en los restaurantes, así como un mayor aprecio por la cultura costarricense. Sus objetivos se basan en incorporar componentes culturales y recuperar los gustos, sabores y preparaciones propias de cada región del país, como



**Naturaleza y tradición.** Tramo del río Celeste, que adquiere tonos turquesa; un plato de cocina tradicional; la exposición en el museo de Jade, en San José; y la Fiesta de los Diablitos.



## Desarrollo sin explotación

El Instituto Costarricense de Turismo (ICT) es precursor del concepto de ecoturismo (ahora conocido como turismo sostenible). Gracias a ello se ha convertido en uno de los destinos más visitados de Centroamérica por los amantes de la aventura, gracias a que el 26% del territorio está protegido y a su gran riqueza de flora y fauna, con el 5% de la biodiversidad mundial.

La sostenibilidad que practican, como modelo para el desarrollo, plantea la necesidad de satisfacer los requerimientos actuales de la sociedad, sin comprometer el derecho de las futuras generaciones de satisfacer las suyas. Es decir, que el desarrollo del país no puede basarse en una explotación desmedida de los recursos naturales, culturales y sociales.

El ICT otorga

el Certificado para la Sostenibilidad Turística, diseñado para valorar a las empresas turísticas de acuerdo a su grado de sostenibilidad en cuanto a la utilización de los recursos naturales, culturales y sociales.



elemento trascendente para reafirmar las identidades locales, regionales y nacionales.

**4** Compartir experiencias con los pueblos indios Bribri, Cabécar, Maleku, Teribe, Boruca, Ngöbe, Huetar y Chorotega en las reservas asentadas por todo el país.

**5** Acudir a la llamada de los numerosos festivales que se suceden en el país durante todo el año, con especial atención a La Fiesta de los Diablitos, un juego tradicional con contenido simbólico, que representa el enfrentamiento histórico de indios y españoles, como representación de la lucha actual de los pueblos indígenas, de mantener la identidad étnica y la pugna por la recuperación de elementos de su forma tradicional de vida. La vestimenta usada en la danza es muy sencilla: se usa un saco de gangoche (arpillera) a manera de bata y una máscara de madera de balsa o de cedro. La fiesta dura tres días; sin embargo, los preparativos dan inicio el 28 de diciembre en Boruca. La fiesta en sí comienza el 30 de diciembre y finaliza el 2 de enero.

**6** Visitar los asentamientos de las misteriosas esferas de piedra, enigma aún sin desvelar. Estas piezas arqueológicas solo se localizan en la zona del Pacífico sur y son únicas en el mundo. Se han encontrado estas esferas principalmente en las llamadas fincas bananeras de Palmar Sur, principalmente en Finca 6 y en la Isla del Caño. El tamaño varía entre unos centímetros y 2,5 metros de diámetro y algunas presentan figuras humanas o de animales de la zona.

**7** Pasear por las calles de San José, los barrios señoriales de Amón y Otoya, descubrir sus galerías de arte, su bello Teatro Nacional o la mayor colección de jade del mundo. Y el sábado, visitar los mercados de productos ecológicos 100%, como el de Escazú o la Feria Verde de Aranjuez.

**8** Dar una vuelta por la Península de Nicoya, un área especial identificada como *zona azul* de longevidad del planeta, que indica aquellos sitios donde la gente no solo vive más, sino que cuenta con mejor salud que mucha de la población que les rodea. ▼



La aerolínea pone en marcha vuelos directos entre Madrid y Narita

## JAPÓN, AHORA MÁS CERCA

# Un antojo con acento nipón

D. R. / DESTINOS

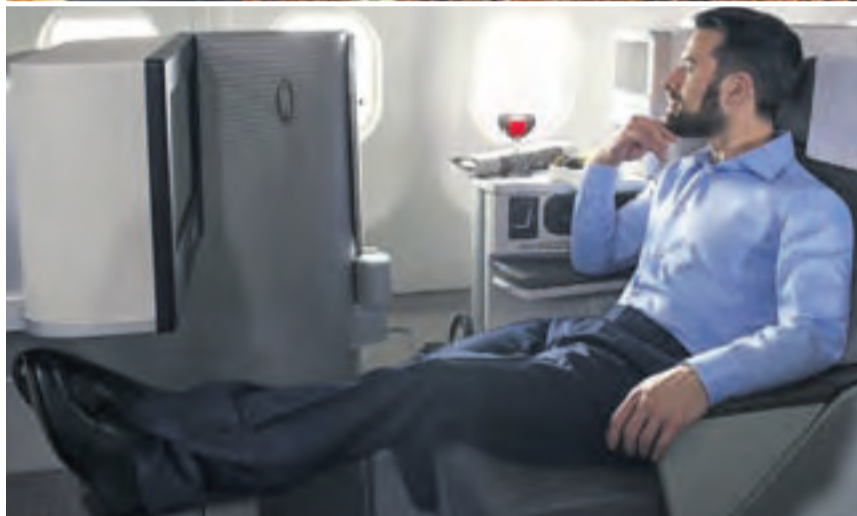
**E**l Tokio de las luces de neón y las avalanchas de gente joven. El de los interminables centros comerciales y los templos tradicionales. La capital del manga, pero también de la tecnología. Todo eso –y mucho más– está un paso más cerca desde que el pasado 18 de octubre se inauguraron los vuelos directos de Iberia entre Madrid y el aeropuerto de Narita. Con tres trayectos semanales –los lunes, miércoles y sábados–, la aerolínea española une las capitales japonesa y española con su avión más moderno: el A330-200, bimotor y con capacidad para 288 pasajeros (19 en clase Business y 269 en Turista).

Desde el aeropuerto de Madrid, los clientes de Iberia procedentes de Japón, podrán continuar su viaje hacia otros 29 destinos en España (incluidos Barcelona, Bilbao, Granada, Sevilla,

Santiago de Compostela o Valencia), 59 ciudades europeas (como Lisboa, París, Londres, Berlín, Bruselas, Florencia o Hamburgo), así como a muchos de sus destinos en África y el continente americano.

**ÚNICO.** El vuelo de Iberia es el primero que hace el trayecto directo entre Japón y España, uno de los destinos turísticos más atractivos para los ciudadanos japoneses, que viajan a nuestro país atraídos por la cultura, la gastronomía y expresiones artísticas como el flamenco. Japoneses y españoles están también vinculados por su gusto por el pescado (España, de hecho, es el segundo consumidor de pescado del mundo, después de Japón).

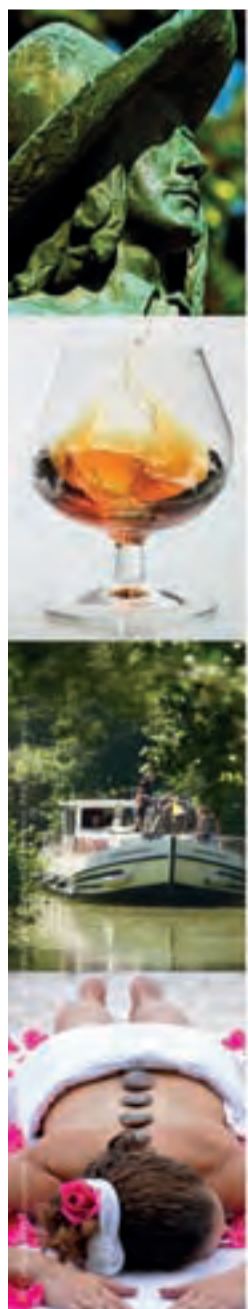
La nueva ruta permitirá también facilitar el viaje a un número creciente de ciudadanos españoles que quieren visitar Japón, atraídos por su cultura milenaria, su naturaleza y su tecnología. ▼



COMPañÍA

## ENTRADA EN ASIA

Fundada en 1927, Iberia es la compañía aérea española de referencia y el líder en vuelos entre Europa y América Latina, donde comenzó a volar hace 70 años. Con su nueva ruta entre Tokio Narita y Madrid, la línea aérea se introduce en el mercado asiático. Durante los últimos años, Iberia ha llevado a cabo una importante transformación con nuevas cabinas en vuelos de largo radio, la apertura de nuevas rutas, la compra de nuevos aviones (13 A330-200 y 16 A350-900), y el lanzamiento de una nueva imagen de marca, así como de nuevos productos que han mejorado el servicio a sus clientes. Según Flightstats, Iberia fue la compañía aérea más puntual de Europa en el 2015, y la segunda más puntual en el mundo.



# Gers-Gascuña

## Suroeste de Francia

Tierra de d'Artagnan, de pueblos con encanto, de rutas del vino y del Armagnac, de grandes eventos, de ocio y del buen vivir todo el año...

[www.tourisme-gers.com](http://www.tourisme-gers.com)

Gers, el cómplice de los días felices®





El archipiélago maltés está repleto de templos históricos y puertos de postal, entre otros muchos atractivos, para disfrute del visitante

## DIEZ RECOMENDACIONES

# Un lugar mágico para los adictos a Instagram

Con más de 7.000 años de historia, Malta cuenta con atractivos históricos y culturales inigualables, así como paisajes naturales, playas y ocio nocturno.

J. M. / DESTINOS

El archipiélago maltés, formado por las islas de Malta, Gozo y Comino, alberga sitios arqueológicos declarados Patrimonio de la Humanidad por la Unesco e infinidad de rincones que fueron elegidos para filmar películas de fama mundial como *Troya*, *Gladiator*, *Munich*, *El Conde de Montecristo*, *Vicky el Vikingo*, *Ágora* o la serie *Juego de Tronos*. El suplemento *Destinos* ofrece 10 ideas para descubrir lo mejor de Malta.

→ **La Valeta desde el mar.** Coger un ferri o un *taxi boat* para contemplar las magníficas fortificaciones y el gran puerto maltés desde el mar.

→ **Ruta por los antiguos albergues de los caballeros.** La presencia de los Caballeros de la Orden de San Juan se respira en el ambiente. El Albergue de Castilla es, actualmente, la sede del primer ministro.

→ **Los gallarijas.** Icónicos balcones de madera típicos de la arquitectura tradicional maltesa. Las fachadas de los edificios de La Valeta ofrecen una



**Para retratar.** Vista de La Valeta desde el mar; imagen cenital de la ciudad amurallada de Mdina, y vistosos balcones (*gallarijas*) típicos de la arquitectura tradicional maltesa.

colorida muestra de estos genuinos miradores.

→ **Vistas panorámicas.** Coger el ascensor que sube hasta los jardines de Upper Barraka, un remanso de paz desde el que se pueden contemplar unas vistas que quitan el hipo.

→ **Mdina.** Esta ciudad medieval amurallada alberga un centro histórico de gran interés para el visitante. Otro aliciente es degustar un plato de pasta fresca en la plaza de la Mesquita.

→ **Teatro Manoel.** Joya barroca en activo desde 1731. Sus estrechos pasillos y sus pequeños palcos hacen que el público se sienta parte de la función.

→ **La Dama Durmiente.** El Museo Arqueológico Nacional de Malta exhibe la escultura de *La Dama Durmiente*, todo un clásico que no hay que perderse.

→ **Astilleros y muelles.** En el trayecto de La Valeta a Vittoriosa en *taxi boat*, conviene convencer al barquero para que acerque la embarcación hasta los astilleros y los muelles del puerto. El espectáculo es digno de ver.

→ **Gozo.** La isla disfruta de una gran tranquilidad y riqueza natural con mención especial a sus azules aguas. También destaca por su rica gastronomía.

→ **Fenkata.** Plato estrella de la cocina maltesa. Guiso de conejo que en tiempos pretéritos solo podían disfrutar los Caballeros de la Orden de San Juan. ▼

SI PETRA TE IMPRESIONA,  
ESPERA A VER EL RESTO

# Jordania

antes de irte querrás volver

Ven a Jordania desde  
**655€**  
Incluye vuelos, tasas,  
traslados y alojamiento  
con desayuno

visit Jordan

visitjordan.com

Google Play App Store



Renfe-SNCF conecta por tren Barcelona con algunas de las ciudades más importantes del sur francés, como Avignon o Aix-en-Provence

## RUTA DE LA LUZ

# Tras los pasos del genio creativo

Pablo Picasso: "Algunos pintores transforman el sol en un punto amarillo, otros transforman un punto amarillo en el sol"

Pilar Enériz / DESTINOS

**A**traído por las tierras del Sur, Picasso encontró aquí un lugar a su medida para vivir y dar rienda suelta a su creatividad. Avignon, Arles, Les Baux, Ménerbes, Aix-en-Provence, Vauvenargues, Saint-Tropez, Cannes, Antibes, Vallauris, Mougins... se transformaron en fuente de inspiración y etapas determinantes en la vida y la obra del artista. Etapas que serán, para cualquier viajero apasionado por las rutas culturales, un destino de excepción. La llamada ruta de la luz –transitada por

genios como Van Gogh, Cézanne y sobre todo Picasso– alumbra paisajes con una magia inigualable y manifestaciones culturales para disfrutar en cualquier época del año.

**LOS COLORES.** Marsella tiene su propio tempo, es la ciudad más antigua de Francia y desde el Vieux Port hasta el centro de la ciudad, pasando por el típico barrio de Le Panier y el magnífico paseo de La Corniche, se dan cita todos los ingredientes para ofrecer una estancia rica en colores, los mismos que inspiraron a grandes creadores de la pintura del siglo XX. Aquí no se puede olvidar el Parque

Nacional de Calanques, que acerca la naturaleza al centro de la ciudad.

Aix-en-Provence, ciudad vecina, es como la otra cara de la moneda, gracias al encanto de sus palacios renacentistas. Los visitantes pueden deambular por ella tomándose el tiempo necesario, caminar siguiendo las huellas de Cézanne, que aquí nació y encontró la inspiración.

La antigua Arles más que una ciudad es un estado de ánimo, el de la cercana Camarga. Impresiona hoy su gran patrimonio arquitectónico. Denominada *la pequeña Roma*, sedujo a Van Gogh, Picasso y Gauguin. Actualmente acoge a los principales

fotógrafos del mundo, que aquí se reúnen de manera regular.

**PUNTOS DE INTERÉS.** Aviñón, la ciudad de los papas, posee el encanto de las ciudades de provincia. Su Palacio de los Papas reúne cada año el famoso festival de teatro y en todos los rincones del mundo se oye el estribillo de la famosa canción *Sobre el Puente de Aviñón*. Saint-Tropez, lugar de encuentro de la *jet set* durante el verano, recupera la calma de un pequeño puerto pesquero fuera de temporada con sus recoletas plazas sombreadas, sus partidas de petanca, las terrazas de sus cafés y sus playas de arena fina.

A pocos kilómetros se cultivan verdes viñedos, donde se producen los vinos de Provenza y su famoso rosado, que se debe tomar muy frío a la sombra de un cenador. Más arriba, subiendo hacia el departamento de Vaucluse, se podrá conocer la de-

nomiación Côtes-du-Rhône (tintos y blancos) y la Châteauneuf-du-Pape, con caldos para descubrir en el corazón de unos paisajes inolvidables. Recomendable es pararse a contemplar los extensos campos de lavanda que se pierden en el horizonte, desde el departamento de Alpes de Alta Provenza hasta el de Altos Alpes, pasando por Vaucluse. El Sendero de los ocres de Rosellón, el magnífico pueblo de Gordes o incluso el Mont Ventoux son algunos de los lugares que dejan huella. Peter Mayle hizo famosa esta parte de la Provenza en sus famosos libros. El Parque Natural Regional del Luberon preserva esta naturaleza para disfrute del viajero contemporáneo.

**DESCUBRIMIENTOS.** El río Verdon también es una zona protegida, de aguas turquesas y gargantas con una profundidad que no deja de sorprender. Para vivir plenamente las posibilidades del lugar se puede practicar cualquier deporte al aire libre: senderismo, ciclismo o bicicleta de montaña, deportes náuticos, barranquismo, o incluso escalada y también parapente. En definitiva, una experiencia llena de descubrimientos, historia, gastronomía, cultura y acción entre la gran oferta de este sur capaz de conquistar al visitante, al genio y al mito. Al viajero. ▽

## CONEXIÓN

**El tren es la mejor opción para viajar al corazón del sur del país galo**

## PASIÓN POR EL AZUL

El pintor malagueño vivió sus últimos años en el sur de Francia, un territorio que le enamoró y donde pintó algunos de sus cuadros más famosos. Hoy, exposiciones, actividades y museos con parte de sus obras y con referencias a los lugares que recorrió dibujan una ruta de paisajes coloristas que ofrecen al viajero rincones inéditos para descubrir un mundo de contrastes.

**Postales.** El sur de Francia ofrece al viajero la tranquilidad y el sosiego de un paisaje único.



# DutyFree

El suplemento de viajes y turismo *Destinos* puede seguirse en la versión *on line* y también a través de las redes sociales

<http://www.facebook.com/visitdestinos> <http://twitter.com/#!/visitdestinos> <http://instagram.com/#!/visitdestinos>

## GRIMALDI LINES

### Nueva conexión entre Barcelona e Italia

Lejos quedan los tiempos de esplendor (sobre todo el siglo XVIII) en los que Savona era uno de los destinos más importantes de Europa. Hoy día la ciudad tiene poco más de 60.000 habitantes y por su reducido tamaño (pero también su rico pasado mercantil) es uno de esos enclaves mediterráneos que vale la pena conocer. Entre sus puntos fuertes cabe destacar sus playas de aguas limpias, el casco histórico o el agitado puerto.

Y ahora, además, Savona mejora estos atractivos al convertirse en la tercera ciudad italiana conectada directamente con Barcelona por la naviera Grimaldi Lines. Además de Porto Torres (Cerdeña) y Civitavecchia (Roma), los pasajeros podrán desplazarse a esta ciudad de la región de Liguria y estar más cerca del norte de Italia y los países centroeuropeos.

La frecuencia de los trayectos será de



El 'Cruise Esmeralda' es el encargado de hacer la ruta

dos veces por semana (con salidas de Barcelona los martes y los jueves a las 23.00 horas y llegadas a Savona al día siguiente, a las 19.00 horas). Los ferris desde Savona hacia Barcelona zarparán de la ciudad

italiana los miércoles y los viernes a las 23.00 horas, llegando a la capital catalana los jueves a las 19.00 horas y sábado a la 16.30 horas respectivamente. El trayecto será cubierto por el *Cruise Esmeralda*, un buque

capaz de transportar tanto pasajeros como carga rodada que viaja a una velocidad de 27 nudos. Tienen una capacidad de más de 1.500 pasajeros y sus garajes miden 2.130 metros lineales. ▽



## TRABAJO PIONERO

### Estudio sobre el turismo rural en España

El buscador de alojamientos rurales líder en España, Toprural.com, ha presentado este mes el primer *Estudio Internacional de Turismo Rural en España*, en colaboración con la Universidad Europea de Canarias y la Universidade Europea de Lisboa. Un trabajo que se ha centrado en la comparación entre el turista rural y el de ocio.

Entre las principales conclusiones del estudio destaca que la cuota de mercado del turismo de ocio en España es del 47%, frente al 27% que representa el turismo rural. De este porcentaje, el 7% de los turistas extranjeros –alemanes, franceses e ingleses– eligieron España en el último año para practicar turismo rural. En lo que se refiere al turista de ocio internacional, seis de cada diez turistas han estado al menos una vez en España: franceses, británicos y alemanes han visitado nuestro país más de tres veces.

Además, el 58% de la demanda turística de alojamientos rurales en España se concentra en seis comunidades autónomas: Andalucía aglutina el 14% de la demanda, Catalunya y Canarias el 10% cada una, Baleares y Madrid, el 9% cada una, y la Comunidad Valenciana cierra la lista con el 6% de la demanda turística.

Según el informe, prácticamente la mitad de los turistas rurales tienen estudios superiores (el 49%) frente al 41% del turista de ocio. En lo que se refiere al poder adquisitivo, los ingresos del 39% de los turistas de ocio se mueven entre los 20.000 y los 40.000 euros frente al 49% del turista rural.

El 24% de los turistas de ocio tienen una edad comprendida entre los 45 y los 54 años y un 22% entre 35 y 44 años. En el caso del turista rural, el 29% tiene una edad comprendida entre los 35 y los 44 años y el 24% entre los 55 y los 64 años. ▽



Antes de viajar

[www.visitdestinos.com](http://www.visitdestinos.com)



## HOME AWAY

### Una selección de casas 'espectaculares'

Con motivo de la celebración de la próxima noche de Halloween, Home Away propone una selección de casas de miedo, para disfrutar de la forma más auténtica de una velada terrorífica. Alojamientos en localidades marcadas por el terror, como Salem (Massachusetts), donde a finales del siglo XVII fueron ejecutadas hasta 26 personas en una masiva caza de brujas. O Transilvania (Rumanía), donde se encuentra el castillo de Bran, el que fuera el hogar de Vlad el Empalador, que inspiró la película de Bram Stoker sobre el conde Drácula. También Nueva Orleans (donde Halloween es la segunda fiesta más celebrada en todo el año) o Bélmez de la Moraleda (Jaén) son destinos donde el repelús está garantizado. Más información en la página web [www.homeaway.com](http://www.homeaway.com).

## HURTIGRUTEN

### Nuevas actividades por la costa noruega

El invierno es uno de los momentos idóneos para hacer un crucero por los fiordos noruegos, por la posibilidad de ver la aurora boreal. Pero ahora, además, los pasajeros de Hurtigruten ([www.hurtigrutenpain.com](http://www.hurtigrutenpain.com)) tienen nuevos atractivos: safaris nocturnos en motos de nieve, alojamiento en hoteles de nieve, visita al punto más septentrional del continente o a los bellos pueblos pesqueros de las islas Lofoten.



## RITUAL TRADICIONAL

### Regreso del festival Loy Krathong

Centrado en mostrar la relación que tiene la cultura tailandesa con el agua, el festival Loy Krathong regresa a Tailandia el 14 de noviembre. Para celebrarlo, el hotel Angsana Laguna Phuket ([www.angsana.com](http://www.angsana.com)) propone una romántica cena frente a la playa, que concluirá con la ceremonia en la que cada asistente dejará en laguna sus *krathons* (barquitas hechas con hoja de plátano y decoradas con velas, incienso, flores y monedas).







¿CONOCES ALGO IGUAL?

